



# 現代ヘブル語の父 エリエゼル・ベン・イエフダー

1

One For Israel

## テヴェットの月21日（グレゴリオ暦12~1月）：ヘブル語記念日 & エリエゼル・ベン・イエフダー（1858年生まれ）の誕生日

2

### ◎ユニークな言語ヘブル語

世界最古の言語の一つ。文法も独特。捕囚後も、外国人の支配下でも使用。

### ◎新約聖書

使徒の働き26:14 私たちはみな地に倒れましたが、そのとき私は、ヘブル語で自分に語りかける声を聞きました。「サウロ、サウロ、なぜわたしを迫害するのか。とげの付いた棒を蹴るのは、あなたには痛い。」— ダマスコ途上でイエスがパウロに語られた箇所

使徒の働き21:40 千人隊長が許したので、パウロは階段の上に立ち、静かにするよう民衆を手で制した。そして、すっかり静かになったとき、ヘブル語で次のように語りかけた。— エルサレムにおいて、パウロが同胞のユダヤ人に語った箇所

אבגדהוזהחט  
יכךלמסנוס  
עפףצץקרשת

◎死から甦った唯一の言語

聖なる言語であるので、日常会話にふさわしくない。→儀礼用言語に→死語に(A.D.135年バル・コクバの乱がローマ軍によって鎮圧されて以降)

◎復活を目指すベン・イェフダー 『イスラエルとその言語を父祖たちの地で蘇らせよ。』

1877～78年 ロシアとトルコの戦争→ブルガリアはオスマン・トルコによる支配からの独立を要求→天からの光と内なる声を体験→ヘブル語の復活に生涯を捧げる決意。

改名:エリエゼル・ペレルマン→エリエゼル・ベン・イェフダー(ユダの子)

ロシア帝国(現在のベラルーシ)のジャーナリスト出身。

「ユダヤ人は先祖の地に帰らない限り、生ける民族になれないように、先祖の言語に回帰しなければ、生ける民族になれない。」

1881年デボラと結婚し、パレスチナの地に帰還。息子をヘブル語だけで養育。

現代用語の発明 聖書の言葉からの派生語:古代の二輪戦車→自動車・電車

1897年 第1回国際シオニスト会議 ヘルツェル提唱の近代シオニズム運動 スタート  
共通言語が全世界に離散しているユダヤ人をまとめる力→祖国再建運動

1922年11月委任統治していた英国がヘブル語を公用語と宣言  
1か月後の12月16日逝去 64歳

現在イスラエルに住むユダヤ人の母国語は、基本的にヘブル語



テオドール・ヘルツェル